

**3922**  
**DECRETO N°:**  
**TEMUCO,** **03 OCT 2014**

**VISTOS :**

1. La escritura pública de fecha 11 de septiembre de 2014 celebrada entre la Municipalidad de Temuco y la empresa Servicio de Arriendo de Maquinaria, Movimiento de Tierra, Procesadora de Áridos y Transportes Armin Gerardo Mandel Ellwanger E.I.R.L, Rut N° 76.247.017-9.
2. Las facultades contenidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.
3. Las facultades contenidas en la Ley N° 19.886, de Bases sobre contratos administrativos de suministros y prestación de servicios.

**DECRETO:**

1. Apruébese el contrato denominado: "Servicio de Poda Especies Arbóreas de la Comuna de Temuco" celebrado entre la Municipalidad de Temuco y la empresa Servicio de Arriendo de Maquinaria, Movimiento de Tierra, Procesadora de Áridos y Transportes Armin Gerardo Mandel Ellwanger E.I.R.L, por escritura pública de fecha 11 de septiembre de 2014, derivado de la Propuesta Pública N° 78-2014.
2. El plazo de ejecución de los servicios contratados será de 80 días corridos contados desde la fecha de adjudicación, una vez notificado el contratista y aceptada la orden de compra.
3. El precio que la Municipalidad de Temuco pagará a la contratista será la suma única y total \$22.500.000 (veintidós millones quinientos mil pesos) I.V.A incluido.
4. El contrato referido entiende formar parte integrante del presente Decreto.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE.



**JUAN ARANEDA NAVARRO**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**



**MIGUEL BECKER ALVEAR**  
**ALCALDE**



MRA/cj  
Distribución:

- Administrador Municipal
- Dirección A. Jurídica
- Dir. Administración y Finanzas
- Unidad de Propuestas
- Dirección de Aseo, Ornato y Alumbrado Público
- Gestión de Abastecimiento
- Contratista
- Of. Partes

**JORGE ELIAS TADRES HALES**  
NOTARIO PUBLICO  
TEMUCO



**REPERTORIO N° 6260 /2014**

**QUINTO BIMESTRE DEL AÑO 2014**

**CONTRATO: "SERVICIO DE PODA ESPECIES ARBOREAS DE LA  
COMUNA DE TEMUCO"**

**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

**A**

**SERVICIOS DE ARRIENDO DE MAQUINARIA, MOVIMIENTO DE  
TIERRA, PROCESADORA DE ARIDOS Y TRANSPORTES ARMIN  
GERARDO MANDEL ELLWANGER E.I.R.L.**

&Mandel1.con/RBF\*\*\*\*\*

**EN TEMUCO**, República de Chile a **once** de Septiembre del año **dos mil catorce**.- Ante mí, **JORGE ELIAS TADRES HALES**, Abogado, Notario Público de la Agrupación de las Comunas de Temuco, Padre Las Casas, Cunco, Vilcún, Freire y Melipeuco, con oficio en calle Antonio Varas número novecientos setenta y seis, comparece por una parte la **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**, en adelante "La Municipalidad", persona jurídica de Derecho Público, Rol Único Tributario número sesenta y nueve millones ciento noventa mil setecientos guión siete, representada por su alcalde don **MIGUEL ANGEL BECKER ALVEAR**, quien declara ser chileno, casado, empleado público, Cédula Nacional de Identidad número

ambos domiciliados en calle Arturo Prat número seiscientos cincuenta, y por la otra la empresa **SERVICIOS DE ARRIENDO DE MAQUINARIA, PROCESADORA DE ARIDOS Y**

**TRANSPORTES ARMIN GERARDO MANDEL ELLWANGER E.I.R.L.,**  
en adelante "La contratista", Rol Único Tributario número setenta y seis millones doscientos cuarenta y siete mil diecisiete guión nueve, representada por don **ARMIN GERARDO MANDEL ELLWANGER,** chileno, casado, empresario, Cédula Nacional de Identidad número

ambos con domicilio en

de la Ciudad de Temuco, todos mayores de edad, quienes acreditaron su identidad con las respectivas cédulas y exponen:

**PRIMERA:** Mediante Decreto Alcaldicio número doscientos sesenta y nueve de fecha veinticinco de abril del año dos mil catorce se llamó a Propuesta Pública, y se aprobaron las Bases Administrativas y Especificaciones técnicas de la Propuesta Pública número setenta y ocho guión dos mil catorce: "Servicio de Poda Especies Arbóreas de la Comuna de Temuco". Por Decreto Alcaldicio número trescientos cincuenta y cinco de fecha once de junio del año dos mil catorce la referida Propuesta fue adjudicada al oferente Servicio de Arriendo de Maquinaria, Movimiento de Tierra, Procesadora de Áridos y Transportes Armin Gerardo Mandel Ellwanger E.I.R.L. **SEGUNDA:** En este acto y por medio del presente instrumento, la Municipalidad de Temuco, representada por su Alcalde don Miguel Ángel Becker Alvear, encarga a la empresa Servicio de Arriendo de Maquinaria, Movimiento de Tierra, Procesadora de Áridos y Transportes Armin Gerardo Mandel Ellwanger E.I.R.L. el servicio de poda de especies arbóreas de la comuna de Temuco, el cual se ejecutará cumpliendo estrictamente las Bases Administrativas y Especificaciones Técnicas del presente contrato, documentos que han sido elaborados por la Municipalidad de Temuco, se encuentran en pleno conocimiento de las partes y se entienden formar parte integrante del presente instrumento. **TERCERA:** El valor unitario de la poda de árboles será de dos mil doscientos cincuenta

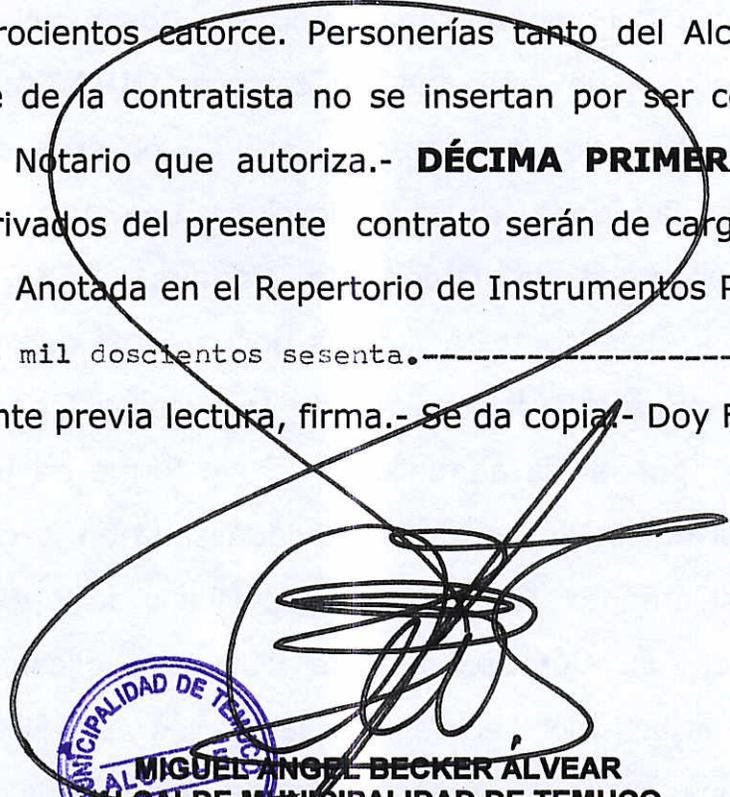
**JORGE ELIAS TADRES HALES**  
NOTARIO PUBLICO  
TEMUCO



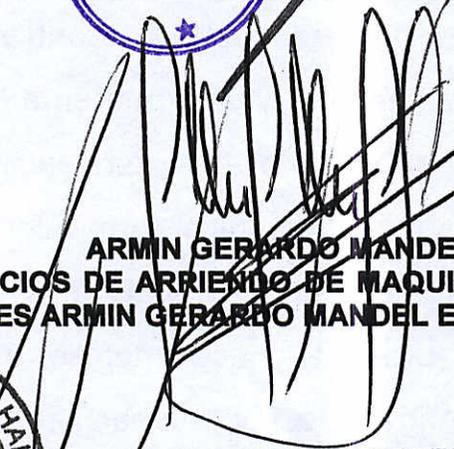
pesos, I.V.A incluido, en consecuencia el precio que la Municipalidad de Temuco pagará a la contratista por la poda de diez mil especies arbóreas, será la suma única y total de veintidós millones quinientos mil pesos, I.V.A incluido. **CUARTA:** Para asegurar el fiel y oportuno cumplimiento del contrato, la contratista, hace entrega de Boleta Bancaria de garantía número cero uno uno seis ocho seis seis, del Banco Corpbanca, tomada a favor de la Municipalidad de Temuco por un monto de un millón ciento veinticinco mil pesos, con fecha de emisión el día veintiséis de junio del año dos mil catorce y de vencimiento el día treinta de noviembre del año dos mil catorce. **QUINTA:** El plazo de ejecución de los servicios contratados será de ochenta días corridos, contados desde la fecha de adjudicación, una vez notificado el contratista y aceptada la Orden de Compra. **SEXTA:** Cualquier incumplimiento de este contrato y a los documentos que de él forman parte, dará derecho a la Municipalidad de Temuco para ponerle término anticipadamente, por la vía administrativa, sin forma de juicio y podrá hacer efectiva la boleta de garantía individualizada en la cláusula sexta del presente instrumento. **SÉPTIMA:** Sin perjuicio de lo expuesto en la cláusula anterior, la Municipalidad de Temuco aplicará las multas establecidas en el artículo diecisiete de las Bases Administrativas de la Propuesta Pública número setenta y ocho guión dos mil catorce. **OCTAVA:** Para los efectos legales derivados de este Contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Temuco, y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios. **NOVENA:** Por este acto las partes confieren poder especial a la abogada Mónica Riffo Alonso para que efectué las rectificaciones o complemente las omisiones que pudieran surgir del otorgamiento del presente instrumento. **DÉCIMA:** La personería de don Miguel Ángel Becker Alvear, para actuar en representación de la Municipalidad de Temuco, consta de Acta de Instalación del Concejo Municipal de fecha seis de diciembre de dos mil

doce, aprobada por Decreto Alcaldicio número cuatro mil trescientos sesenta y ocho de fecha seis de diciembre del mismo año. La personería de don Armin Gerardo Mandel Ellwanger para representar a la empresa **SERVICIOS DE ARRIENDO DE MAQUINARIA, MOVIMIENTO DE TIERRA, PROCESADORA DE ARIDOS Y TRANSPORTES ARMIN GERARDO MANDEL ELLWANGER E.I.R.L**, consta de escritura pública de constitución de Empresa Individual de Responsabilidad Limitada de fecha once de septiembre del año dos mil doce, otorgada ante el notario público de Temuco don Juan Antonio Loyola Opazo, Repertorio número seis mil cuatrocientos catorce. Personerías tanto del Alcalde como del representante de la contratista no se insertan por ser conocida de las partes y del Notario que autoriza.- **DÉCIMA PRIMERA:** Los gastos notariales derivados del presente contrato serán de cargo exclusivo de la contratista. Anotada en el Repertorio de Instrumentos Públicos bajo el número seis mil doscientos sesenta.

En comprobante previa lectura, firma.- Se da copia.- Doy Fe.-

  
  
**MIGUEL ANGEL BECKER ALVEAR**  
ALCALDE MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

  
  
DIRECTOR JURIDICO

  
**ARMIN GERARDO MANDEL ELLWANGER**  
En Rep: **SERVICIOS DE ARRIENDO DE MAQUINARIA, PROCESADORA DE ARIDOS Y TRANSPORTES ARMIN GERARDO MANDEL ELLWANGER E.I.R.L.**

76.247.017-9

  
JORGE ELIAS TADRES HALES  
NOTARIO PUBLICO  
TEMUCO

LA PRESENTE COPIA ES TESTIMONIO FIEL DE SU ORIGINAL FIRMO Y SELLO CON ESTA FECHA

TEMUCO, 26 SEP 2014

  
JORGE ELIAS TADRES HALES  
NOTARIO PUBLICO  
TEMUCO